

SPECIJALIZOVANA VEĆA I
SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO
KOSOVA

Specijalizovana veća Kosova ukratko



SPECIJALIZOVANA VEĆA I
SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO KOSOVA

Specijalizovana veća i Specijalizovano tužilaštvo Kosova osnovani su u skladu sa međunarodnim sporazumom koji je ratifikovala Skupština Kosova, Ustavnim amandmanom i Zakonom o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu.

Veća su privremenog karaktera sa konkretnim mandatom i nadležnošću nad zločinima protiv čovečnosti, ratnim zločinima i drugim zločinima u skladu sa zakonom Kosova koji su započeti ili izvršeni na Kosovu u periodu od 1. januara 1998. do 31. decembra 2000. od strane ili protiv građana Kosova ili bivše Savezne Republike Jugoslavije.

Sedište Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva Kosova nalazi se u Hagu, Holandija. Osoblje je međunarodno, kao i sudije, predsednik, sekretar i specijalizovani tužilac.

Specijalizovana veća Kosova ukratko



SPECIJALIZOVANA VEĆA I
SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO KOSOVA

Sadržaj

OSNIVANJE	7
<hr/>	
MANDAT I NADLEŽNOST	11
<hr/>	
STRUKTURA	13
<hr/>	
PRAVA OPTUŽENOG	19
<hr/>	
UČEŠĆE ŽRTAVA	23
<hr/>	
OMBUDSMAN	24
<hr/>	
PREDMETI KOJI SU U TOKU	25
<hr/>	
KRATAK GLOSAR POJMOVA	26
<hr/>	



Osnivanje

Specijalizovana veća Kosova osnovana su nakon optužbi da su za vreme i posle sukoba na Kosovu (1998-2000) izvršena određena teška krivična dela o kojima nije vođena istraga i koja nisu procesuirana.

Parlamentarna skupština Saveta Evrope imenovala je senatora Dika Martija za specijalnog izvestioca sa zadatkom da istraži te optužbe. U decembru 2010, on je podneo izveštaj, koji je Parlamentarna skupština Saveta Evrope usvojila 7. januara 2011, u kome je preporučio da se u okviru mandata Misije Evropske unije za vladavinu prava na Kosovu (EULEKS) povede istraga o tim optužbama.

U maju iste godine Evropska unija je osnovala Specijalnu istražnu radnu grupu (SIRG) u okviru mandata EULEKS-a da povede istragu o optužbama navedenim u izveštaju.

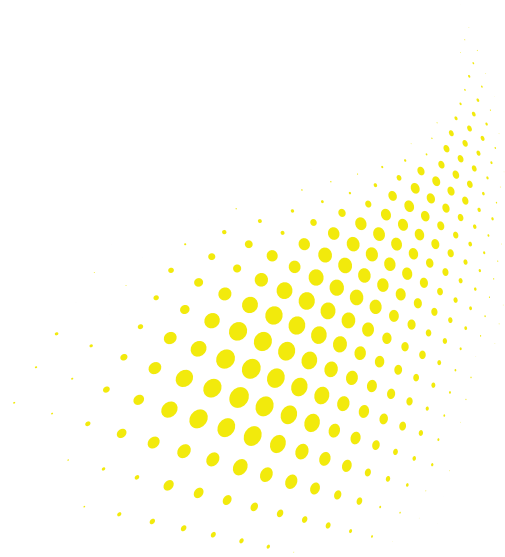
U skladu sa Ustavom Kosova, Visoka predstavnik EU za spoljne poslove i bezbednosnu politiku i predsednica Kosova potpisale su **međunarodni sporazum** o osnivanju posebnih i nezavisnih sudskih veća, odnosno Specijalizovanih veća, koja će suditi za krivična dela proistekla iz istraga SIRG-a. Taj sporazum je **skupština Kosova ratifikovala** u aprilu 2014. godine. Sporazumom je Kosovo prenelo na Specijalizovana veća sva potrebna izvršna ovlašćenja, nadležnost i mandat. Dogovoreno je da će Specijalizovana veća postupati na osnovu **vlastitog statuta**, usvojiti svoja **vlastita pravila o postupku i dokazima** i imati **sedište u trećoj državi**. Prema sporazumu, sudije i osoblje će biti isključivo međunarodni službenici. Pored toga, eventualne kazne će se izdržavati van Kosova.



Jedinstvena i samostalna Specijalizovana veća će obezbediti **nezavisno i nepristrasno** suđenje, **bez političkog uplitanja** i uz punu zaštitu **bezbednosti i sigurnosti, života i dobrobiti svedoka i žrtava**.

Na osnovu **ustavnog amandmana** (član 162), koji je potvrdio Ustavni sud Kosova a **skupština Kosova odobrila** u avgustu 2015, skupština je usvojila Zakon o Specijalizovanim većima Kosova i Specijalizovanom tužilaštvu (Zakon). U januaru 2016, sa Holandijom je potpisan sporazumom o državi domaćinu kojim je omogućeno da sedište Specijalizovanih veća Kosova (SVK) i Specijalizovanog tužilaštva (Tužilaštvo) bude u Hagu, Holandija.

U martu 2017, na prvoj plenarnoj sednici, sudije Specijalizovanih veća usvojile su Pravilnik o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (Pravilnik). Pravilnik je stupio na snagu u julu 2017, nakon što je potvrđen pred Specijalizovanim većem Ustavnog suda. Stupanjem Pravilnika na snagu, Specijalizovana veća su otpočela svoj sudski rad.





Mandat i nadležnost

Specijalizovana veća su osnovana kao privremena sudska institucija i zadužena su isključivo za utvrđivanje krivične odgovornosti pojedinaca. Veća ne vrše istrage nad grupama, organizacijama ili etničkim zajednicama, niti ih krivično gone. Njihov mandat je „da vode bezbedne, nezavisne, nepristrasne, pravične i efikasne krivične postupke u vezi sa optužbama za teška prekogranična i međunarodna krivična dela iz izveštaja Parlamentarne skupštine Saveta Evrope [...], koja su bila predmet krivičnih istraga [SIRG-a] a izvršena su za vreme i nakon sukoba na Kosovu”.



Specijalizovana veća su nadležna za zločine protiv čovečnosti i ratne zločine izvršene u periodu od 1. januara 1998. do 31. decembra 2000. godine koji su započeti ili izvršeni na Kosovu od strane građana Kosova ili Savezne Republike Jugoslavije, odnosno izvršeni nad građanima Kosova ili Savezne Republike Jugoslavije. Specijalizovana veća imaju nadležnost i za određena krivična dela protiv pravosuđa kada se odnose na službene postupke i/ili službenike SVK.

Specijalizovana veća se finansiraju isključivo sredstvima Evropske unije i, u različitoj meri, sredstvima pet država-kontributora (Sjedinjene Države, Norveška, Švajcarska, Kanada i Turska). Specijalizovana veća će vršiti svoj mandat do trenutka kada **Savet Evropske unije** obavesti vladu Kosova da je njihov mandat završen.

**Specijalizovano
tužilaštvo**
vođenje istraga,
krivično gonjenje

Specijalizovana veća Kosova
sudski postupci, donošenje presuda

Specijalizovani tužilac

Veća

Sekretarijat



Specijalizovani tužilac



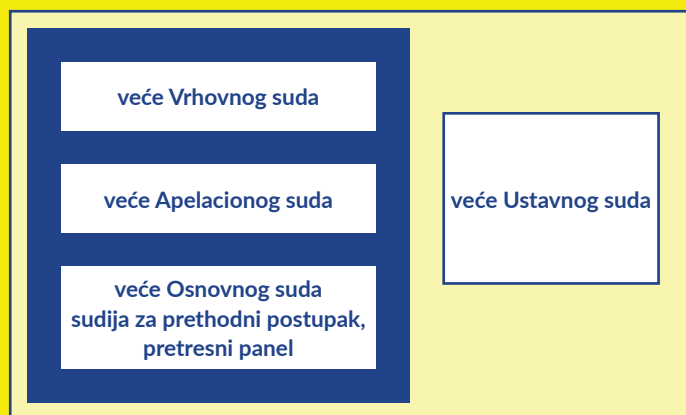
Predsednik



Sekretar

Sastav veća

u skladu s
kosovskim
pravosudnim
sistemom



Pravilnik o raspoređivanju sudija

Lista međunarodnih sudija

Struktura

Specijalizovana veća i Specijalizovano tužilaštvo su dve potpuno zasebne i nezavisne institucije. Tužilaštvo je zaduženo za vođenje istraga i krivično gonjenje lica odgovornih za krivična dela i prestupe iz nadležnosti Specijalizovanih veća.

Specijalizovana veća čine dva organa – Veća i Sekretarijat. Sekretarijat vrši sve pomoćne poslove neophodne za rad sudskih veća kao što su upravljanje pritvorskom jedinicom, organizacija rada u sudnici, pravna pomoć, učešće žrtava u postupku i usmeno i pismeno prevođenje.

Veća čine predsednik, potpredsednik i sudije sa liste međunarodnih sudija. Zakon nalaže da se prilikom izbora sudija vodi računa da to budu kandidati koje odlikuju nepristrasnost, visoki moralni kvaliteti i lični integritet. Pored toga, oni moraju u svojim državama imati potrebne kvalifikacije za imenovanje na visoke sudske funkcije. Specijalizovana veća slede strukturu sudskog sistema Kosova na svakom nivou, pa tako postoji veće Osnovnog suda, veće Apelacionog suda, veće Vrhovnog suda i veće Ustavnog suda.

OSNOVNI SUD

Veće Osnovnog suda Specijalizovanih veća je prva instanca pred kojom se vodi prethodni postupak i sudi u predmetima koje inicira Tužilaštvo.

Kada specijalizovani tužilac podnese optužnicu, predsednik određuje sudiju za prethodni postupak. Prvi zadatak tog sudije je da pregleda optužnicu. On treba da odluči da li su priloženi dokazi dovoljni da optužnicu (koju je podneo specijalizovani tužilac) potvrdi u celosti ili delimično, ili odbije da je potvrdi. Specijalizovani tužilac može podneti izmenjenu optužnicu na potvrđivanje ukoliko uz nju priloži nove dokaze.

Kada je optužnica potvrđena, žrtve koje su pretrpele direktnu štetu usled krivičnog dela navedenog u njoj mogu se prijaviti za učešće u postupku.

Optuženo lice koje je uhapšeno ili je dobilo sudski poziv da dođe u Specijalizovana veća izlazi pred sudiju za prethodni postupak radi tzv. „prvog pristupanja sudu“. U ovoj fazi postupka, optuženi se izjašnjava o tome da li je kriv ili nije kriv za optužbe navedene u optužnici.

Sudija za prethodni postupak stara se za pripremu predmeta kako bi mogao da se prosledi panelu Osnovnog suda radi suđenja. To znači da on donosi niz različitih odluka: o organizaciji toka predmeta, utvrđivanju postupka obelodanjivanja dokaza, organizovanju učešća žrtava, izdavanju odluka o zaštitnim merama, preispitivanju pritvora optuženih i odlučivanju o preliminarnim podnescima odbrane i tužioca.

Po donošenju svih pripremnih odluka i rešavanju preliminarnih podnesaka, sudija za prethodni postupak obaveštava predsednika da je predmet spreman za početak suđenja. Predsednik tada određuje pretresni panel Osnovnog suda koji će voditi suđenje. Pretresni panel je obično sastavljen od troje sudija i jednog rezervnog sudije.

U toku suđenja, pretresni panel saslušava svedoke i razmatra dokaze koje su predočili tužilac i odbrana. Postupak je u načelu javan izuzev ako je radi zaštite svedoka, žrtava ili poverljivih informacija neophodno da se odvija na poluzatvorenoj ili zatvorenoj sednici. Nakon što su tužilac i odbrana izveli sve svoje svedoke i izložili sve dokaze, sudije zajedno većaju da bi odlučile da li je tužilac dokazao, van razumne sumnje, krivicu optuženog. Po donošenju odluke, sudije izriču svoju presudu.



Ukoliko je utvrđeno da je optuženi kriv za neke ili sve optužbe iz optužnice, pretresni panel može izreći najvišu kaznu doživotnog zatvora, u zavisnosti od optužbe, i može naložiti da osuđeno lice obešteti jednu ili više žrtava kolektivno i da im isplati nadoknadu. Pretresni panel takođe može naložiti da se imovina ili sredstva korišćena za izvršenje krivičnih dela za koje je optuženi osuđen ili stečena njihovim izvršenjem zaplene i vrate zakonitom vlasniku ili da se zarada stečena njihovom prodajom preda žrtvi ili žrtvama.

VEĆE APELACIONOG SUDA

Panel Apelacionog suda rešava interlokutorne žalbe koje optuženi i specijalizovani tužilac podnesu u toku prethodnog postupka i suđenja. Panel Apelacionog suda takođe može rešavati po žalbama na presudu prvostepenog suda. Zastupnik žrtava može podneti žalbu na presudu prvostepenog suda samo u vezi sa odlukom pretresnog panela o učešću žrtava ili reparacijama.

Panel Apelacionog suda može potvrditi, ukinuti ili preinačiti prvostepenu presudu i može preduzimati sve druge odgovarajuće radnje. Apelacioni panel može vratiti ceo predmet ili neki njegov deo prvostepenom panelu ukoliko ovaj može efikasnije da reši to pitanje. Panel izriče svoju presudu javno.

VEĆE VRHOVNOG SUDA

Panel Vrhovnog suda, kojim predsedava predsednik Specijalizovanih veća, može razmatrati žalbe na drugostepene presude, ali samo u ograničenom broju slučajeva, tj. (i) ukoliko je panel Apelacionog suda ukinuo oslobađajuću presudu i umesto nje doneo osuđujuću presudu, ili (ii) ukoliko je prvostepeni ili Apelacioni sud izrekao kaznu doživotnog zatvora.

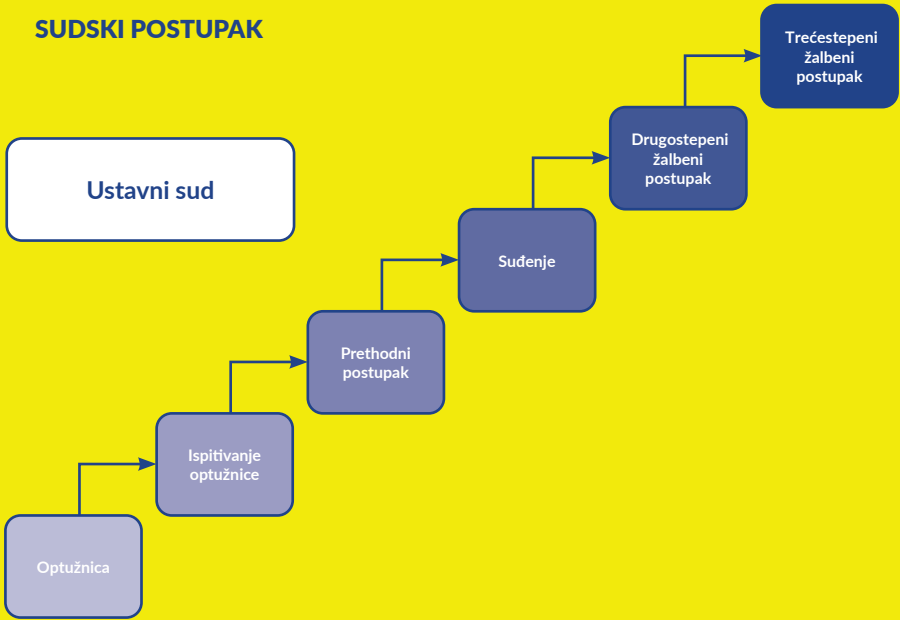
Panel Vrhovnog suda takođe može da razmatra zahteve jedne od strana u postupku za ponovno pokretanje krivičnog postupka.

I na kraju, panel Vrhovnog suda može da rešava po zahtevima za zaštitu zakonitosti. Takav zahtev se mora odnositi ili na (i) povredu krivičnopravne odredbe sadržane u Zakonu, ili (ii) na bitnu povredu postupka predviđenog Zakonom i/ili Pravilnikom. Ti zahtevi se mogu podnositi u toku postupka ili nakon pravosnažne presude.

U toku sudskog postupka, optuženi može podneti zahtev za zaštitu zakonitosti protiv određivanja ili produženja sudskog pritvora.

Nakon pravosnažne presude, strana u postupku može podneti zahtev za zaštitu zakonitosti. Taj zahtev se mora podneti u roku od tri meseca od izricanja pravosnažne presude ili rešenja.

SUDSKI POSTUPAK



SPECIJALIZOVANO VEĆE USTAVNOG SUDA

Specijalizovano veće Ustavnog suda je krajnja instanca za tumačenje Ustava Kosova o pitanjima koja spadaju u nadležnost Specijalizovanih veća i Specijalizovanog tužilaštva.

Ima više načina na koji takva pitanja stižu pred veće Ustavnog suda. Konkretno, svaki pojedinac, uključujući optužene i žrtve, može podneti veću Ustavnog suda zahtev za ispitivanje ustavnosti u kome tvrdi da su Specijalizovana veća ili Specijalizovano tužilaštvo povredili njegova osnovna ljudska prava garantovana Ustavom Kosova. Međutim, takav zahtev se može podneti jedino nakon što su iscrpljena sva druga pravna sredstva.

Pored toga, pitanja o saglasnosti sa Ustavom veću Ustavnog suda mogu postavljati i sudija za prehodni postupak ili bilo koji panel Specijalizovanih veća, a isto tako i ombudsman.

Kako to funkcioniše?



Prava optuženog

Normativnim okvirom Specijalizovanih veća propisana su osnovna prava optuženog. Ta prava ne štite samo osumnjičenog ili optuženog. Ona su značajna i zato jer se njima štiti integritet postupka, i obezbeđuje transparentnost i pravičnost suđenja, jednako postupanje prema svim stranama u postupku i dovoljno mogućnosti za iznošenje, odnosno osporavanje dokaza. Pretpostavka nevinosti je univerzalno prihvaćen princip koji Specijalizovana veća strogo poštuju. Taj princip nalaže da se osumnjičeno ili optuženo lice smatra nevinim sve dok se ne dokaže njegova krivica van razumne sumnje. Oni nisu dužni da dokazuju svoju nevinost. Naprotiv, teret dokazivanja optužbi van razumne sumnje je na tužiocu. To je zahtevan standard koji se može zadovoljiti samo ako se iz dokaza koje tužilac predoči jasno vidi da je jedini objektivan zaključak koji se može izvesti taj da je optuženi kriv za krivična dela za koja se tereti.

Specijalizovano tužilaštvo je dužno da odbrani dostavi dokaze na osnovu kojih će dokazivati svoje optužbe protiv optuženog. Specijalizovano tužilaštvo je takođe dužno da odbrani dostavi dokaze u svom posedu koji ukazuju na nevinost optuženog. Taj postupak tzv. „obelodanjivanja“ odvija se po strogo određenim vremenskim rokovima i ima za cilj da odbrani omogući da se upozna sa svim dokazima na kojima su zasnovane optužbe protiv optuženog kako bi mogla da ih osporava. Zahvaljujući toj obavezi tužioca obezbeđuje se pravičnost postupka.

Još jedno fundamentalno pravo optuženog je pravo da angažuje branioca po svom izboru. Time se omogućuje svrsishodno učešće optuženog u postupku, na primer prilikom ispitivanja svedoka, osporavanja dokaza protiv optuženog ili ulaganja žalbi na odluke sudija. Ako osumnjičeni ili optuženi nema sredstava za angažovanje branioca, Specijalizovana veća će snositi troškove odbrane u skladu sa svojim sveobuhvatnim sistemom pravne pomoći.

Optuženima se obezbeđuje dovoljno vremena i mogućnosti za pripremu odbrane. Značajno je da postoji obaveza da se optuženi bez odlaganja iscrpno obaveste o prirodi i razlozima za optužbe kojima se terete na jeziku koji razumeju.

Naime, optuženi mogu osporavati optužbe i dokaze koji ih terete, ispitivati svedoke i pripremati svoju odbranu samo ako znaju i razumeju za šta su optuženi i na osnovu čega se terete.

Optužena lica takođe imaju pravo da prate postupak na jeziku koji razumeju. U tom smislu, treba reći da su službeni jezici Specijalizovanih veća albanski, srpski i engleski. Ako optuženi ne govori nijedan od tih jezika, obezbeđuje se prevodilac koji će u tome pomoći.

Još jedno važno pravo optuženog je pravo da mu se sudi u razumnom roku. Šta se smatra razumnim rokom zavisi od prirode i okolnosti svakog pojedinačnog predmeta. Krivični postupak je težak izazov za sve učesnike. Pravovremeni ishod je u interesu ne samo žrtava i svedoka, koji žele da se zadovolji pravda, već i za optužene i članove njihovih porodica koji do izricanja presude žive u neizvesnosti u pogledu svoje budućnosti.

I na kraju, optuženi se ne sme prisiljavati da svedoči protiv samog sebe ili da prizna krivicu i takvo svedočenje se ne može koristiti protiv njega.



Dve strane sudnice

Shodno tome, optuženi se ne može smatrati krivim niti kazniti ako odbije da odgovori na bilo koje pitanje koje ga može inkriminisati, ili ako odluči da se izjasni da nije kriv. Na tužiocu je da svoje optužbe protiv optuženog dokaže van razumne sumnje.

Navedena osnovna prava, koja su sadržana u Zakonu i Pravilniku, nisu nova, niti predstavljaju specifičnost Specijalizovanih veća. Ona odražavaju međunarodne standarde i garantuju se optuženima kako na nacionalnom, tako i na međunarodnom nivou.

Naglašavanjem ovih osnovnih prava ne narušavaju se drugi, podjednako bitni aspekti postupka, uključujući i ključan zadatak da se obezbedi sigurnost svedoka i žrtava koji učestvuju u postupcima pred Specijalizovanim većima. Zaštitu svedoka i žrtava Specijalizovana veća shvataju veoma ozbiljno, i staraju se da se postupci vode na siguran i bezbedan način.

Jednakom brigom za prava optuženih i za zaštitu bezbednosti i sigurnosti žrtava i svedoka, Specijalizovana veća obezbeđuju integritet, pravičnost i transparentnost svojih postupaka i istovremeno se staraju da se u okviru njihovog mandata izvrši pravda.



Mesto u sudnici gde sede sudije



Mesto za svedoke

Ko može da
zatraži status
žrtve koja
učestvuje u
postupku pred
SVK??



1. Lice



2. koje je pretrpelo fizičku,
materijalnu ili duševnu štetu



3. kao direktnu posledicu
krivičnog dela iz javne
optužnice

Učešće žrtava

Normativni okvir Specijalizovanih veća predviđa mogućnost učešća žrtava u postupcima. Žrtva je lice koje smatra da je lično pretrpelo fizičku, materijalnu ili duševnu štetu kao direktnu posledicu jednog ili više krivičnih dela navedenih u optužnici koju je potvrdio sudija za prethodni postupak. Nakon potvrđivanja optužnice, žrtva se može prijaviti za učešće u postupku. Da bi dobilo status žrtve koja učestvuje u postupku, prijavljeno lice mora pružiti dokaze o šteti koju je pretrpelo kao direktnu posledicu nekog od krivičnih dela iz optužnice. Odluku o tome donosi nadležni panel.

Žrtve kojima je odobreno učešće u postupku svrstavaju se u jednu ili više grupa, o čemu odlučuje panel. Sekretar dodeljuje advokata koji će zastupati grupu žrtava, vodeći računa o stavovima, interesima i željama žrtava. Služba za učešće žrtava rukovodi sistemom isplate troškova zastupnika žrtava.

Zastupnik žrtava je dužan da žrtve redovno informiše o toku postupka, traži da čuje njihovo mišljenje i pitanja u vezi sa postupkom kako bi mogao da ih prenese sudijama. Kada zastupa grupu žrtava, zastupnik ima pravo: (i) da prisustvuje sednicama i iznosi usmena odnosno pismena izjašnjenja i ispituje svedoke kad nadležni panel smatra da je to potrebno radi zaštite ličnih interesa i prava žrtava; (ii) da mu se omogući pristup materijalima potrebnim za zastupanje te grupe žrtava, prema odluci panela; (iii) da drži uvodnu i završnu reč na suđenju, i (iv) da zahteva od panela da naloži iznošenje dokaza i saslušanje svedoka o posledicama koje su krivična dela ostavila na žrtve koje učestvuju u postupku, ukoliko se o tim aspektima nije adekvatno raspravilo u toku postupka.

Po okončanju suđenja, sudski panel može da donese odluku o šteti, gubitku ili povredi koje su pretrpele žrtve i ta odluka može da služi kao osnov za utvrđivanje odštete.

Ombudsman

Mada je ombudsman deo Sekretarijata, on postupa nezavisno i nadzire, brani i štiti osnovna prava i slobode lica koja stupaju u kontakt sa Specijalizovanim većima i Tužilaštvom.

Ombudsman ima isključivu odgovornost za odnose sa Specijalizovanim većima i Tužilaštvom. Ombudsman ne može da interveniše u predmetima ili drugim postupcima pred Specijalizovanim većima izuzev u slučajevima nepotrebnog odlaganja. Ombudsman ima pravo da ulazi u pritvorski objekat i vrši inspekciju objekta. Pored toga, ombudsman može da prima pritužbe lica koja imaju kontakt sa Specijalizovanim većima i Tužilaštvom u vezi sa povredama ljudskih prava. U tom cilju, ombudsman može ispitivati takve pritužbe i predlagati i posredovati u nagodbi, ukoliko je to primereno.

Ombudsman takođe može da podnosi zahteve za ispitivanje ustavnosti Specijalizovanom veću Ustavnog suda. I na kraju, ombudsman može davati preporuke predsedniku Specijalizovanih veća i specijalizovanom tužiocu o pitanjima koja spadaju u njihov domen rada.

Predmeti koji su u toku

Pred Specijalizovanim većima se trenutno vode četiri predmeta sa osam optuženih. Dva predmeta se tiču ratnih zločina, jedan se tiče ratnih zločina i zločina protiv čovečnosti, a poslednji predmet tiče se prestupa protiv pravosuđa.

Za najnovije informacije o toku postupaka možete posetiti stranicu Specijalizovanih veća: <https://www.scp-ks.org/sr/cases>



Kratak glosar pravnih pojmova

OSUMNJIČENI

Lice za koje specijalizovani tužilac smatra da postoje osnovi sumnje da je izvršilo krivično delo iz nadležnosti Specijalizovanih veća ili da je učestvovalo u njegovom izvršenju.

OPTUŽENI

Lica koja se terete za krivična dela iz potvrđene optužnice.

ŽRTVA

Lice koje je pretrpelo štetu kao direktnu posledicu krivičnog dela navedenog u potvrđenoj optužnici.

SVEDOK

Lice koje su neka od strana u postupku ili panel pozvali da svedoči na suđenju.

STRANA U POSTUPKU

Specijalizovani tužilac, odnosno odbrana.

BRANILAC/ZASTUPNIK ŽRTAVA

Advokat kvalifikovan da zastupa osumnjičenog, optuženog i li žrtvu. Advokat koji zastupa optuženog ili osumnjičenog naziva se specijalizovanim braniocem, a advokat koji zastupa žrtve naziva se zastupnikom žrtava.

ZLOČINI PROTIV ČOVEČNOSTI

Zločin koji je svesno počinjen kao deo šireg ili sistematskog napada uperenog protiv civilnog stanovništva.

RATNI ZLOČINI

Teške povrede ili ozbiljno kršenje Ženevskih konvencija iz 1949. ili međunarodnog običajnog prava učinjene nad zaštićenim licima ili objektima u okviru oružanog sukoba.

KRIVIČNA DELA PROTIV PRAVOSUĐA

Krivična dela koja mogu da predstavljaju ometanje postupaka pred Specijalizovanim većima.

NADLEŽNOST

Pravno ovlašćenje Specijalizovanih veća da postupaju i donose odluke u predmetima koje pokrene specijalizovani tužilac.

ZAKON

Zakon o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu, usvojen 3. avgusta 2015.

STATUSNA KONFERENCIJA

Zasedanje na kojem se sa stranama u postupku diskutuje o statusu datog postupka.



11 Bronovo 1
Wassenaar 2
Katwijk 15







SPECIJALIZOVANA VEĆA I
SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO KOSOVA

SPECIJALIZOVANA VEĆA I SPECIJALIZOVANO TUŽILAŠTVO KOSOVA

Izdaju i distribuiraju:

Specijalizovana veća Kosova (SVK)

Izdato na tri jezika:

albanskom, srpskom i engleskom

Za detaljnije informacije o

Specijalizovanim većima Kosova:

www.scp-ks.org

Za pitanja medija u vezi sa Specijalizovanim većima Kosova:

mediaKSC@scp-ks.org

Za pitanja medija u vezi sa Specijalizovanim tužilaštvom:

spokespersonSPO@scp-ks.org

Grafički dizajn:

Wim Jansen Design

www.wimjansendesign.nl

Štampa

Quantes Gra imedia

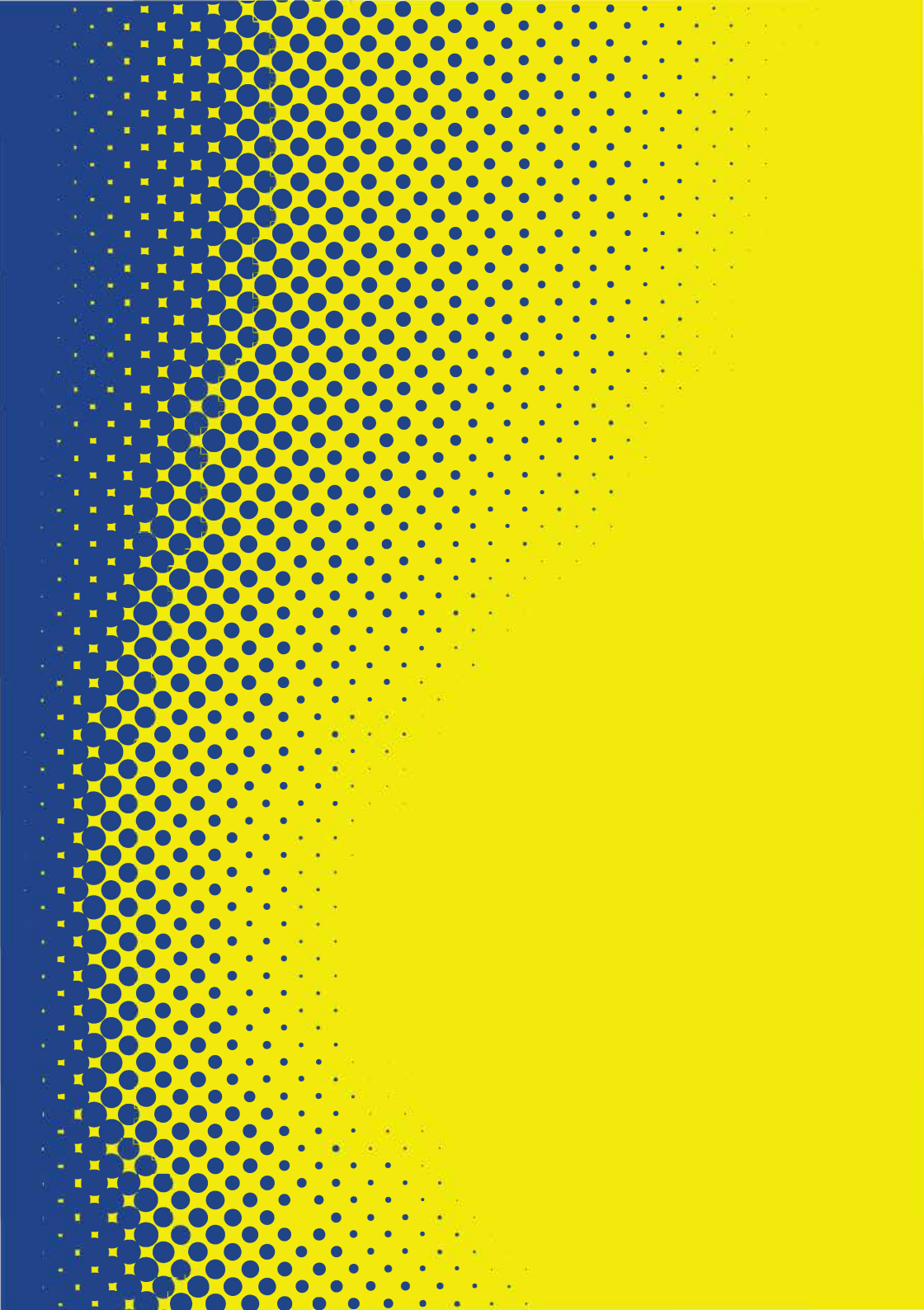
www.quant.es.nl

Nosilac autorskih prava © 2022

Specijalizovana veća i

Specijalizovano tužilaštvo Kosova

Sva prava pridržana.





www.scp-ks.org